

Name : LUONG THI TO NGA
Address :
Chicago, IL
Phone No. :
Date : 01-10-97

To Mr. Dewey Pendergrass.
Director
Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO AP 96546

RE# : NGUYEN HUY KHANH (03)
IV# : 111756
HO# : HO2-28

Dear Mr. Pendergrass;

I am writting on behalf of my children :

NGUYEN HUY KHANH (son), TRINH THOAI KHANH (daughter in law) and
NGUYEN HUY KHANH HIEN (grandson).

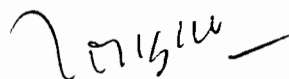
I believe that, their status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried over-21 sons and daughters of the former VietNameese political prisoners.

I request that ODP check the case according to the case numbers provided abve and confirm for me that the family of my son listed above are eligible and part of group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date is was sent and to what address in VietNam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,



cc: FVPPA, Falls church, VA
"For Information and Follow-up"



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

25 SEP 1990

Nguyen Huy Khanh
308 Bui Quang Phien
Mo Lai, Ban Tho

REF: VN List # H102-28/101-1199

IV # 111756

Nguyen Huy Khanh
Nguyen Thi Duong Chi
Nguyen Huy Thang
Trinh Thuan Khanh

Dear Applicants:

Your name and the other names listed above have appeared on a list of ODP applicants which was presented to the United States Government by the Socialist Republic of Vietnam. Your case has been reviewed and it has been determined that the applicants named above are not eligible for interview at this time. This determination is based on the following:

- ☐ The individuals named above appear to have no connection with U.S. policies or programs, or eligibility for immigration to the U.S. as an immigrant visa beneficiary.
- ☐ The application of the individuals named above is based on an Affidavit of Relationship (ADR) filed by relatives in the U.S. Such cases are not currently eligible for interview, but can be reconsidered if the applicants become the beneficiaries of current Immigrant Visa Petition(s).
- ☐ ODP is currently interviewing only those applicants with at least 3 years of re-education or at least 5 years of employment with a U.S. government or private company. Our records indicate your eligibility is based on less than the required time.
- ☒ You are the beneficiary of an Immigrant Visa petition in a category which is not yet current. ODP cannot interview you until your immigrant visa petition becomes current.

If additional information should become available, or if you become eligible for consideration as the beneficiary of a current Immigrant Visa Petition, your case may be reconsidered. We will advise you should further action become possible, and regret that we cannot give you more encouraging news at this time.

ODP-57 (OG/90)

0120K

Translated document

THE PEOPLE'S COMMITTEE

Village/Ward: Mo Cay

District: Mo Cay

Province: Ben Tre

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

Year 1988

No.# 1335

Book # 02

DUPLICATE DOCUMENT OF BIRTH CERTIFICATE

Full name	NGUYEN HUY KHANH	Sex male
Date of birth	January the Twelve, nineteen sixty one (01-12-1961)	
Place of birth	Nha Trang	

DATA OF PARENTS	FATHER	MOTHER
-----------------	--------	--------

Full name	NGUYEN VAN NAM	LUONG THI TO NGA
Age	born in 1933	born in 1940
Ethnicity	Chinese	Vietnamese
Nationality	VietNam	VietNam
Occupation	Painter	Vendor
Residence	308 Bui Quang Chieu St., Mo Cay, Ben Tre	

Full name, age, residence, ID card number of the Declarant : Nguyen van Nam, born in 1933, ID # 200020895

Declarant
(signed)

Registered on 05-11-82
On behalf of the People's Committee of
Town Mo Cay.
Chairman Nguyen thanh Tam
(signed & sealed)

CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL

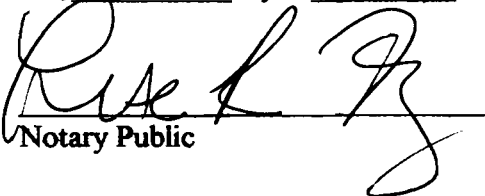
Date 09-09-1988

On behalf of the People's Committee of Town Mo Cay

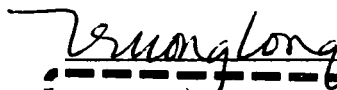
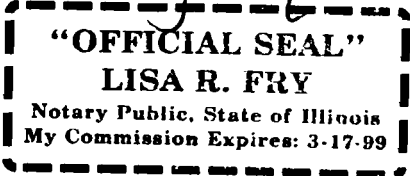
The Clerk Pham Minh Hoang (signed & sealed)

Subscribed and sworn to before me

this 23rd day of Jan 1997


Notary Public

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant in both the VietNameese and the English languages and this is true and accurate translation of the VietNameese document.

 date 01/23/97

"OFFICIAL SEAL"
LISA R. FRY
Notary Public, State of Illinois
My Commission Expires: 3-17-99

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

NĂM 19 88Xã, khu phố Mỏ Cày

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 1235Huyện Mỏ Cày

BẢN SAO

Quyển: 02THÀNH PHỐ Bến Tre

GIẤY KHAI SINH

Họ tên	NGUYỄN HUY KHANH		Nam hay Nữ	Nam
Ngày, tháng năm sinh	Ngày 12 tháng 01 năm 1961			
NƠI SINH	Nhà Trảng			
PHẦN KHAI VỀ CHA MẸ	NGƯỜI CHA		NGƯỜI MẸ	
Họ, tên, tuổi	Nguyễn Văn Nam sinh năm 1933		Lương Thị Tô Nga sinh năm 1940	
Dân tộc Quốc tịch	Hoa Việt Nam		Kinh Việt Nam	
Nghề nghiệp, chỗ ở	Hoa hình, 308 Bui Lương Chiêu, Mỏ Cày Bến Tre		Đầu bán nhỏ, 308 Bui Lương Chiêu, Mỏ Cày Bến Tre	
Họ, tên, tuổi, chỗ ở nơi cấp, số và ngày cấp giấy chứng minh (nếu có) của người đứng khai	Nguyễn Văn Nam sinh năm 1933 Số giấy chứng minh: 200020895			

Người đứng khai
(Đã ký)

Đăng ký ngày 11 tháng 5 năm 1982

T.M. ỦY BAN NHÂN DÂN Mỏ Cày

(Đã ký đóng dấu)

Chuẩn - tích

(Tân - ký)

Nguyễn Thanh Tâm

Ghi chú: _____

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 9 tháng 9 năm 1982

T.M. ỦY BAN NHÂN DÂN Mỏ Cày

11K - 11K

11K - 11K

Trần Văn Thanh

Translated document

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
THE PEOPLE'S COMMITTEE Independence-Freedom-Happiness
Village/Ward: Thi Tran
District/Precinct: Mo Cay
Province/City: Ben Tre

Form HT12/P3
QD#
Date
No. # 436
Book# 01

CERTIFICATION OF MARRIAGE

HUSBAND

WIFE

Full name	NGUYEN HUY KHANH	TRINH THOAI KHANH
Aka		
Date of birth	01-12-1961	12-27-1959
Ethnicity	Vietnamese	Chinese
Nationality	VietNam	VietNam
Occupation	Basket maker	Dental mechanic
Permanent residence	308 Bui Quang Chieu St., Hamlet 1, Town Mo Cay District Mo Cay, Ben Tre	250 Bui Quang Chieu St., Section 2, Town Mo Cay District mo Cay, Ben Tre
ID card number	200020857	320143489

Husband's signature
(signed)

Wife's signature
(signed)

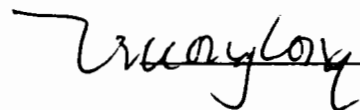
Registered on 04-18-1985
On behalf of the People's Committee of
Town Mo Cay.
Vice Chairman Nguyen Thanh Cong
(signed & sealed)

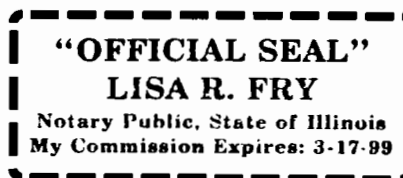
Subscribed and sworn to before me

this 23rd day of Jun 1997


NOTARY PUBLIC

I, Long Truong, do hereby declare that, I am
conversant in both the VietNameese and the
English languages and that this is a true and
accurate translation of the VietNameese docu-
ment.

 date 6/23/97



ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường THỊ THIAN

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận MỎ CÀY

Ngày

Tỉnh, Thành phố BẾN TRE

Số 436

Quyển số 01

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên NGUYỄN - HUỖ - KHANH

TRINH - THOẠI - KHANH

Bí danh

Sinh ngày tháng 12 / 01

27 / 12

năm hay tuổi 1.961

1.959

Dân tộc

KINH

HOA

Quốc tịch

VIỆT NAM

VIỆT NAM

Nghề nghiệp

Làm Giồng

Trồng Rừng

Nơi đăng ký 308 Bùì Quang Chiêu

250 Bùì Quang Chiêu

nhân khẩu Ấp I - Thị - Trần Mỏ Cày

Ấp 2 - Thị - Trần Mỏ Cày

thường trú huyện Mỏ Cày - Bến Tre

huyện Mỏ Cày - Bến Tre

Số giấy chứng minh nhân dân: 200020897

320143489

hoặc hộ chiếu

Đã ký ngày 18 tháng 04 năm 1985

Người chồng ký

Người vợ ký

TR. U. S. P.

THỊ TRẦN MỎ CÀY

PHÓ CHỦ TỊCH

NGUYỄN THANH CÔNG

Translated document

THE PEOPLE'S COMMITTEE

Village/Ward: Thi Tran

District: Mo Cay

Province: Ben Tre

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

Year 1988

No.# 613

Book # 01

DUPLICATE DOCUMENT OF BIRTH CERTIFICATE

Full name	TRINH THOAI KHANH	Sex female
Date of birth	December the Twenty-seventh, nineteen fifty nine (12-27-59)	
Place of birth	Mo Cay Maternity Hospital, Province Ben Tre	

DATA OF PARENTS	FATHER	MOTHER
-----------------	--------	--------

Full name	TRINH HUYNH	CHAU THI TU
Age	born on 06-10-31	born on 10-15-34
Ethnicity	Chinese	Chinese
Nationality	VietNam	VietNam
Occupation	Dental Mechanic	Dental Mechanic

Full name, age, residence, ID card number of the Declarant : Trinh Huynh, born in 1931, resides at Bui Quang Chieu, Mo Cay, Ben Tre. ID # 320143603.

Declarant
(signed)

Registered on 03-20-1979

On behalf of the People's Committee of
Town Mo Cay.

CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL

Date 09-09-1988

Vice Chairman Nguyen van Hai

On behalf of the People's Committee of Town Mo Cay

(signed & sealed)

The Clerk Pham Minh Hoang (signed & sealed)

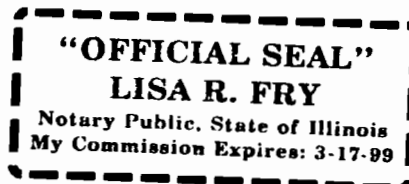
Subscribed and sworn to before me

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant in both the Vietnamese and the English languages and this is true and accurate translation of the Vietnamese document.

this 23rd day of Jan 1997

Truong Long date 01/23/97

NOTARY PUBLIC



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

NĂM 19 88Xã, khu phố Thị trấn

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 613Huyện Mô Cày

BẢN SAO

Quyển: 01THÀNH PHỐ Bến Tre

GIẤY KHAI SINH

Họ tên	TRINH THOẠI KHANH		Nam hay Nữ	Nữ
Ngày, tháng năm sinh	Ngày 27 tháng 12 năm 1959			
NƠI SINH	Nhà báo sinh Mô Cày - Bến Tre			
PHẦN KHAI VỀ CHA MẸ	NGƯỜI CHA		NGƯỜI MẸ	
Họ, tên, tuổi	Trình Huỳnh 10-06-1931		Châu Thị Tú 15-10-1934	
Dân tộc Quốc tịch	Hoa Việt Nam		Hoa Việt Nam	
Nghề nghiệp, chỗ ở	Thống Lãng Số Bui Quang Chiêu Mô Cày - Bến Tre		Thống Lãng Số Bui Quang Chiêu Mô Cày - Bến Tre	
Họ, tên, tuổi, chỗ ở nơi cấp, số và ngày cấp giấy chứng minh (nếu có) của người đứng khai	Trình Huỳnh, sinh năm 1931 Số Bui Quang Chiêu Mô Cày - Bến Tre Số chứng minh: 320.143.603			

Người đứng khai
(Đã ký)

Đã ký ngày 20 tháng 3 năm 1979
T.M. ỦY BAN NHÂN DÂN T.Đ. Bà Cày
(Đã ký đóng dấu)
P. Chu = tích
(T.Đ. - ký)
Nguyễn Văn Hải

1/1 chủ:

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 9 tháng 9 năm 1988

T.M. ỦY BAN NHÂN DÂN T.Đ. Bà Cày

10-9-88
Thống Lãng

Translated document

THE PEOPLE'S COMMITTEE

Village/Ward: Mo Cay

District/Precinct: Mo Cay

Province/City: Ben Tre

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

Form TP/HT3

No.# 07

Book # 05

DUPLICATE DOCUMENT OF
BIRTH CERTIFICATE

Full name	NGUYEN HUY KHANH HIEN	Sex male
Date of birth	February the Eleventh, Nineteen ninety three (02-11-93)	
Place of birth	Ho Chi Minh Maternity Hospital	
Ethnicity	Chinese	Nationality VietNam

DATA OF PARENTS

MOTHER

FATHER

Full name	TRINH THOAI KHANH	NGUYEN HUY KHANH
Age	34 yrs old	32 yrs old
Ethnicity	Chinese	Chinese
Nationality	VietNam	VietNam
Occupation	Dental mechanic	Silver smith
Permanent residence	308 Bui Quang Chieu St., Hamlet 1, Mo cay, Ben Tre	

Full name, age, permanent residence, ID card number of the Declarant : NGUYEN HUY KHANH, 32 yrs old, 308 Bui Quang Chieu, Hamlet 1, Mo Cay, Ben Tre.

DECLARANT Nguyen Huy Khanh (signed)

CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL

Date 03-15-93

On behalf of the People's Committee

Chairman Nguyen Thanh Xuan (signed & sealed)

Registered on 03-15-1993

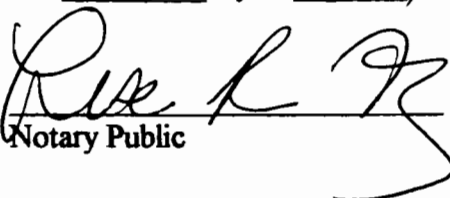
On behalf of the People's Committee

Chairman NGUYEN THANH XUAN

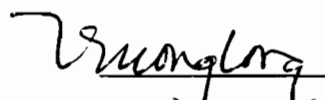
(signed & sealed)

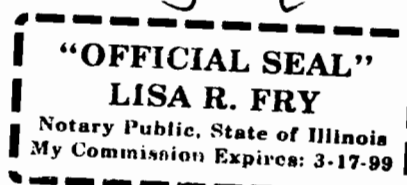
Subscribed and sworn to before me

this 23rd day of Jan 1997


Notary Public

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant in both the Vietnamese and the English languages and that this is a true and accurate translation of the Vietnamese document.

 date 01/23/97



Mẫu TP/HT 3
Số 07
Quyền số 05



Ký tên, đóng dấu
 Cháu Hết
 rian
 Nguyễn Thanh Xuân



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

CHỨNG NHÂN SÀO Y BẢN CHÍNH
THỊ TRẦN MỖ CÂY ngày 29/8/1984



Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
Nº 50686/89 DG

-1-

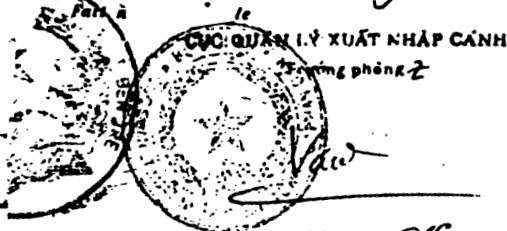
Hộ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre

HỢP CHUNG QUỐC HOA-KY
ETATS - UNIS D'AMÉRIQUE

và hết hạn ngày 15.9.1992
IL expire le

trừ khi được gia hạn
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 15 tháng 9 năm 1989

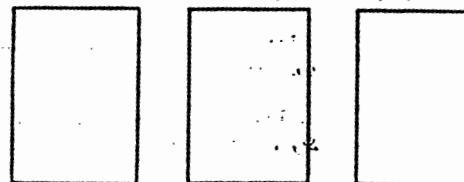


-4-

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



-5-

Họ tên **TRINH THOAI KHANH** (trên, nữ)

Name in full **TRINH THOAI KHANH**

Ngày sinh **1959**

Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**

Nationality

Nghề nghiệp

Profession

Địa chỉ thường trú **Bến Tre**

Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội

Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **13-k-1990**

Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tam Sơn Nhứt**

Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Không đúng quốc gia**

For

Trẻ em cùng đi: **1**

Accompanying children: **1**

Họ tên - Name in full

Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **13-k-1990**

This laissez-Passer expires on

Cấp tại

Kỳ Hội

ngày

13-k-1989

Issued

on



QUỐC NHẢY

Nguyễn Thuận

ANH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI

Photograph of accompanying children

TIN THOAI KHANH

QUỐC Y BAN CHỨC

Ngày 6-8-89

Trưởng Phòng Quản lý Y tế



Phó Trưởng

Husband's full name	NGUYEN VAN NAM
Occupation	Military man
Place of birth	Da Phuoc Hoi, District Mo Cay, Ben Tre
Date of birth	April the Twenty-Second, Nineteen thirty-three (04-22-33)
Residence	Ba Da Loc Officer Dwelling Quaters, Nha Trang
Husband's father	NGUYEN HUU ICH (deceased)
Age	
Occupation	
Residence	
Husband's mother	TRUONG THI LUNG (alive)
Age	Fifty three (53) yrs old
Occupation	House-wife
Residence	Da Phuoc Hoi, District Mo Cay, Ben Tre
Wedding Conductor of Bridegroom's side	TRUONG THI LUNG
Age	Fifty three (53) yrs old
Occupation	House-wife
Residence	Da Phuoc Hoi, District Mo Cay, Ben Tre
Wife's full name	LUONG THI TO NGA
Rank	Legitimately wife
Occupation	Teacher
Place of birth	Phuoc Tich, District Phong Dien, Province Thua Thien
Date of birth	August the Twentieth, Nineteen fourty (08-20-1940)
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Wife's father	LUONG THANH TRANG
Age	Fourty-three (43) yrs old
Occupation	Railroad worker
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Wife's mother	TRUONG THI HA (deceased)
Age	
Occupation	
Residence	
Wedding Conductor of Bridge's side	LUONG THANH TRANG
Age	Fourty-three (43) yrs old
Occupation	Railroad worker
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Match-Maker	
Age	
Occupation	
Residence	
Date of marriage	November the Sixteenth, Nineteen-fifty nine (11-16-59)
Do the Couple recognize the Illegitimately children as legitimately children?	
Full name, age, date & place of birth of each child	
First Witness	LUONG THUAN
Age	Thirty-three (33) yrs old
Occupation	Military man
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Second Witness	NGUYEN PHU THUONG
Age	Twenty-five (25) yrs old
Occupation	Clerk
Residence	91 Tran Quang Khai St., SaiGon

Husband & wife	Established at Nha Trang Tay, date 11 - 15 - 1959
Nguyen van Nam (signed)	Parents of two sides
Luong thi To Nga (signed)	Match-Makers
Civil Status Officer	Truong thi Lung (alive, signed)
Village Representative	Truong thi Ha (deceased)
concurrently Civil Status Officer	Wedding conductors
Nguyen van Dai (signed & sealed)	Truong thi Lung (signed)
CERTIFIED THE AUTHENTICITY OF VILLAGE REPRESENTATIVE	Luong thanh Trang (signed)
concurrently Civil Status officer of Village Nha Trang Tay	Witnesses
Nha Trang, Date	Luong Thuan (signed)
Administrative Office Chief HO THANH (signed & sealed)	Nguyen Phu Thuong (signed)
	CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL
	Mo Cay, date 11-12-1986
	On behalf of the People's Committee
	Chairman PHAN QUANG MINH (signed/seal)

Subscribed and sworn to before me

this 24th day of Jan 1997

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant in both the VietNameese and the English languages and that this is a true and accurate translation of t-he VietNameese document.

NOTARY PUBLIC

date Jan 24th, 97

OFFICIAL SEAL
TRONG D NGUYEN
NOTARY PUBLIC STATE OF ILLINOIS
MY COMMISSION EXP. MAY 30, 1997

CHỨNG NHẬN
SẠO Y BẢN CHÍNH



MIỄN PHÍ

Mẹ vợ : (Tên, họ sống chung với nhau)	TRƯƠNG THỊ HÀ (chết)
Mấy tuổi :	...
Nghề-nghiệp :	...
Cư trú tại :	...
Chủ hôn bên gái : (Tên, họ)	LƯƠNG THANH TRẠNG
Mấy tuổi :	...
Nghề nghiệp :	Nhập viên hỏa-xe
Cư trú tại :	22 Phố Đồng Thiên Vương Nha Trang
Người làm mai : (Tên, họ)	...
Mấy tuổi :	...
Nghề nghiệp :	...
Cư trú tại :	...
Ngày cưới :	Mười sáu tháng mười một năm một ngàn chín trăm năm mươi chín (16/11/1959)
Ngày khai :	chín trăm năm mươi chín (16/11/1959)
Vợ chồng có khai thân con tư-sanh làm con chính-thức không ?	
Họ, tên, tuổi, ng. sanh, nơi sanh của mỗi con tư-sanh làm con chính-thức :	
Người chứng thứ nhất : (Tên, họ)	LƯƠNG THUẬN
Mấy tuổi :	Ba mươi ba tuổi (33)
Nghề-nghiệp :	Quản nhân
Cư trú tại :	22 Phố Đồng Thiên Vương Nha Trang
Người chứng thứ nhì : (Tên, họ)	NGUYỄN PHÚ THỰC
Mấy tuổi :	Mai mươi lăm tuổi (25)
Nghề-nghiệp :	Tay kỹ
Cư trú tại :	91 Trần Quang Khải - SAIGON -

Lập tại Nha Trang Tay, ngày 15/11/1959.

Vợ chồng, Cha mẹ hai bên,
 (Ký tên) NGUYỄN VĂN NAM (chết) NGUYỄN HỮU ÍCH (chết) TRƯƠNG THỊ LƯƠNG (sống)
 ký tên ký tên ký tên
 LƯƠNG THỊ TÔ HOA (chết) LƯƠNG THANH TRẠNG (sống) TRƯƠNG THỊ HÀ (chết)
 ký tên ký tên ký tên

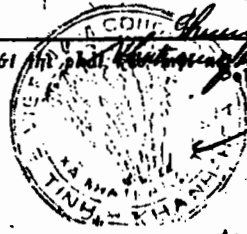
Hà Lai,
 Đại diện họ hàng họ tộc
 Ông Nguyễn Văn Nam
 Ông Nguyễn Văn Ích
 Ông Nguyễn Văn Thanh
 Ông Nguyễn Văn Hùng
 Ông Nguyễn Văn Cường
 Ông Nguyễn Văn Dũng
 Ông Nguyễn Văn Mạnh
 Ông Nguyễn Văn Cường
 Ông Nguyễn Văn Dũng
 Ông Nguyễn Văn Mạnh

Chủ hôn,
 TRƯƠNG THỊ LƯƠNG ký tên
 LƯƠNG THANH TRẠNG ký tên

Nhân chứng,
 LƯƠNG THUẬN
 ký tên
 NGUYỄN PHÚ THỰC
 ký tên

PHẦN VIẾT: Chỗ trống dùng để ghi phần chứng thực

HỮU THANH



HỒN THỦ BẮC NHẬT

Số niên 78

(1)

Người chờ (Tên, họ)	NGUYỄN VĂN NAM
Nghề-nghiệp	Quản nhân
Sanh tại	Bà phước hội, Quận Hồ cây, BẾN TRE
Sanh ngày	Hai mươi hai tháng Tư năm một ngàn chín trăm ba mươi ba (22/04/1933)
Cư trú tại	Cư xá 81 Quận Hồ cây, Q. HỒ CÂY, BẾN TRE
Cha-chồng (Tên, họ sống chung phải nói)	NGUYỄN HỮU ÍCH (chết)
Mấy tuổi	Mười tám
Nghề-nghiệp	Quản nhân
Cư trú tại	Cư xá 81 Quận Hồ cây, Q. HỒ CÂY, BẾN TRE
Mẹ-chồng (Tên, họ sống chung phải nói)	TRƯƠNG THỊ LƯƠNG
Mấy tuổi	Bốn mươi ba tuổi (43)
Nghề-nghiệp	Hội trợ
Cư trú tại	Bà phước hội, Q. HỒ CÂY, BẾN TRE
Cha-vợ (Tên, họ)	LƯƠNG THỊ TÔ HOA
Vợ (chánh hay thứ)	Vợ chánh
Nghề-nghiệp	Giáo viên
Sanh tại	Phước tích, Q. Phong điền, tỉnh THỪA THIÊN
Sanh ngày	Hai mươi tám tháng tám năm một ngàn chín trăm bốn mươi (20/08/1940)
Cư trú tại	22 Phố đồng thiên Vương Nhứtrang
Cha-vợ (Tên, họ sống chung phải nói)	LƯƠNG THANH TRẠNG
Mấy tuổi	Bốn mươi ba tuổi (43)
Nghề-nghiệp	Nhân viên Hỏa xa
Cư trú tại	22 Phố đồng thiên Vương Nhứtrang

(25)

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

DISTRICT NO.

REGISTERED
NUMBER

16.10

MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH

NUMBER

APR 06 1991

STATE OF ILLINOIS
COUNTY OF COOK
CITY OF CHICAGO

I, JOYCE A. BRAWNER, MPA, LOCAL REGISTRAR OF VITAL STATISTICS OF THE CITY OF CHICAGO, DO HEREBY CERTIFY THAT I AM THE KEEPER OF THE RECORDS OF BIRTHS, STILLBIRTHS AND DEATHS FOR THE CITY OF CHICAGO BY VIRTUE OF THE LAWS OF THE STATE OF ILLINOIS AND THE ORDINANCES OF THE CITY OF CHICAGO; THAT THE ACCOMPANYING CERTIFICATE ON THIS SHEET IS A TRUE COPY OF A RECORD KEPT BY ME IN PURSUANCE OF SAID LAWS AND ORDINANCES.

Joyce A. Brawner

THIS CERTIFIED COPY VALID WHEN
MULTICOLOR SIGNATURE SEAL IS
AFFIXED.

DEPARTMENT OF HEALTH - CITY OF CHICAGO